



**auna**  
multimedia

## Kinder Karaoke System

mit integriertem CD-Player und 2 Mikrofonen



**Sehr geehrter Kunde,**

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

## Inhaltsverzeichnis

Technische Daten	2
Wichtige Schutzvorkehrungen	2
Allgemeine Sicherheitshinweise	3
Geräteübersicht und Funktionstasten	4
Inbetriebnahme	5
CD Funktionen	5
Karaoke Funktionen	6
AUX Funktionen	7
Reinigung und Pflege	7
Fehlersuche und Fehlerbehebung	8
Hinweise zur Entsorgung	8
Konformitätserklärung	8

## Technische Daten

Artikelnummer	10027059, 10027060, 10027061, 10030198
Stromversorgung	100-240 V ~ 50-60 Hz
Stromverbrauch	8 W
Lausprecher Ausgangsleistung	2 x 1 W RMS
Lausprecher Widerstand	8 Ohm

## Wichtige Schutzvorkehrungen

### Schutz vor Stromschlag

- Um das Risiko von Feuer und Stromschlag zu verringern entfernen Sie nicht das Gehäuse oder die Rückseite des Geräts und setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Da eine gefährliche Netzspannung im Inneren des Geräts besteht, dürfen Reparaturen nur von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Versichern Sie sich, dass der Netzstecker fest in der Steckdose sitzt.

### Schutz vor Laserstrahlen

- Das Produkt ist als Laserprodukt der Klasse 1 eingestuft und gibt bei Verwendung der Schutzvorrichtungen keine gefährliche Strahlung ab.
- Der Laserstrahl des CD Players kann Ihre Augen schädigen. Entfernen Sie daher niemals das Gehäuse oder die Rückseite des Geräts.
- Stoppen Sie das Gerät umgehend, wenn Flüssigkeiten ins Gehäuse eingedrungen oder schwere Objekte darauf gefallen sind.
- Fassen Sie nicht auf die Linse, sie könnte beschädigt werden.
- Stecken Sie nichts in den Sicherheitsschlitz im CD-Fach, andernfalls wird der Laser auch bei geöffnetem CD-Fach angeschaltet sein.
- Falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es vom Stromkreis. Ziehen sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.



### ACHTUNG

Dieses Gerät nutzt einen Laser Klasse 1. Benutzen Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit nur für den vorgesehenen Verwendungszweck entsprechend der Beschreibung in der Bedienungsanleitung.

#### Zum Standort

- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, die extrem heiß, kalt, staubig oder feucht sind.
- Stellen Sie das Gerät auf einen flachen, ebenen Untergrund.
- Achten Sie darauf, dass die Luft um das Gerät gut zirkulieren kann. Decken Sie das Gerät nicht mit Stoffen ab und stellen Sie das Gerät nicht auf einen Teppich.

#### Zur Kondensation

- Wenn Sie das Gerät in warmen und feuchten Räumen benutzen, können sich Kondenswasser und Wassertropfen im Inneren bilden.
- Kondenswasser im Inneren kann dazu führen, dass das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.
- Lassen Sie das Gerät vor der Benutzung 1 bis 2 Stunden stehen oder heißen Sie den Raum langsam ein, damit das Gerät trocknen kann.



### WICHTIG

Sollte das Gerät irgendwelche Probleme machen, trennen Sie das Gerät vom Stromkreis und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.

#### Schützen Sie Ihre Möbel

Dieses Gerät ist mit rutschfesten Gummifüßen ausgestattet, damit es sich nicht bewegt wenn Sie die Funktionstasten bedienen. Die Füße bestehen aus einer reibfesten, speziellen Gummimischung, um Abdrücke und Flecken auf Ihrem Mobiliar zu vermeiden. Trotzdem kann es vorkommen, dass ölbasierte Poliermittel, Holzschutz- oder Reinigungsmittel die Füße aufweichen, so dass sie Abdrücke und Flecken hinterlassen. Um Ihre Möbel zu schützen, empfehlen wir Ihnen selbstklebende Filzaufkleber zu kaufen und diese an die Unterseite der Füße zu kleben, bevor Sie das Gerät auf hochwertigen Holzmöbeln aufstellen. Die Aufkleber erhalten Sie in Baumärkten und Hauswarenläden.

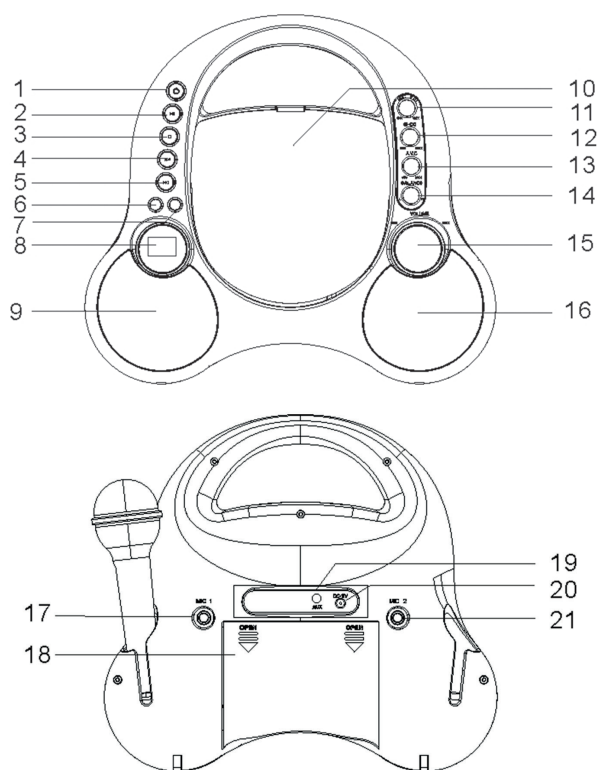
## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Lappen.
- Decken Sie die Ventilationsöffnungen nicht ab. Installieren Sie das Gerät so, wie es in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keiner darauf tritt und es nicht von Dingen abgeklemmt wird, die drauf stehen oder dagegen drücken. Das gilt insbesondere dort, wo das Kabel aus dem Gerät und aus der Steckdose kommt.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller zugelassen ist. Anderes Zubehör kann zu Unfällen und Garantieverlust führen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf un stabile Wägen, Ständer, Dreibeinstative, Halterungen oder Tische. Benutzen Sie zur Montage ausschließlich Zubehör, das vom Hersteller empfohlen wird oder im Lieferumfang enthalten ist.
- Ziehen Sie bei Gewitterstürmen den Stecker aus der Steckdose. Gleiches gilt, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren und entfernen Sie nicht das Gehäuse. Jegliche Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht Spritzwasser und Wassertropfen aus und stellen Sie auch keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie Vasen, darauf ab.

- Überladen Sie die Steckdosen nicht und benutzen Sie nur Steckdosen, die der angegebenen Stromversorgung des Geräts entsprechen.
- Benutzen Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller zugelassen sind. Lassen Sie das Gerät nach jeder Reparatur von einem Fachmann auf seine Sicherheit hin überprüfen.
- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der angegeben Spannung auf dem Typenschild des Geräts entsprechen. Falls Sie sich nicht sicher sind, ob Ihre Steckdose den Anforderungen entspricht, lassen Sie sich von einem Elektriker oder Ihrem Stromversorger beraten.
- Stecken sie keine Objekte in eine der Geräteöffnungen, da sie spannungsführende Teile berühren und so Feuer oder Stromschläge verursachen könnten. Schütten Sie keinerlei Flüssigkeiten auf dem Gerät aus.
- Falls eine Reparatur erforderlich ist: Stecken Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden sie sich an den Kundendienst. Reparaturen sind immer dann erforderlich, wenn Stromanschluss oder Stecker beschädigt sind, wenn Flüssigkeiten in das Gerät geflossen oder Gegenstände auf das Gerät gefallen sind, wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert obwohl sie die Hinweise zur Bedienung beachten. Nehmen Sie Einstellungen nur an den Bedienelemente vor, die in der Bedienungsanleitung genannt werden. Falsche Einstellungen können zu Schäden führen und erfordern häufig eine arbeitsaufwändige Reparatur in einer Fachwerkstatt, um die Funktionsfähigkeit wieder herzustellen. Eine Reparatur ist auch dann erforderlich, wenn das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde oder das Gerät eine eindeutige Leistungsveränderung aufzeigt.
- Der Stecker wird benutzt um das Gerät auszuschalten und sollte während der Benutzung immer frei zugänglich sein. Um das Gerät komplett auszuschalten und vom Stromkreis zu trennen, ziehen Sie den Stecker nach dem Gebrauch aus der Steckdose.
- Setzen Sie die im Gerät verwendeten Batterien keiner Starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung, Feuer oder Ähnlichem aus.
- Regelmäßiger Musikgenuss mit hoher Lautstärke kann zu Gehörverlust führen!

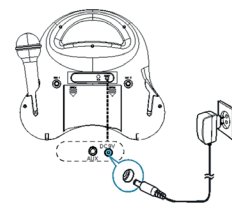
## Geräteübersicht und Funktionstasten

- 1 POWER Taste
- 2 PLAY/PAUSE Taste
- 3 STOP/PRESET Taste
- 4 SKIP+ Taste
- 5 SKIP- Taste
- 6 REPEAT Taste
- 7 MEMORY Taste
- 8 LED Display
- 9 Linker Lautsprecher
- 10 CD Tür öffnen/schließen Taste
- 11 MIC VOLUME Regler
- 12 ECHO Regler
- 13 AUTO VOICE CONTROL
- 14 BALANCE Regler
- 15 VOLUME Regler
- 16 Rechter Lautsprecher
- 17 MIC 1 Eingang
- 18 Batteriefach
- 19 AUX Eingang (Netzanschluss)
- 20 DC Eingang
- 21 MIC 2 Eingang



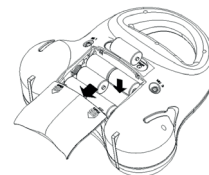
## Inbetriebnahme

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, oder legen Sie 6 „C UM-2“ Batterien ein (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Versichern Sie sich dass die Spannung der Steckdose der Spannung des Geräts entspricht.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Netzkabel auf der Steckdose, sondern halten Sie ihn mit der Hand fest. Schließen Sie zunächst alle anderen Kabel ans Gerät an, bevor sie das Netzkabel anschließen.



### Batterien einlegen

- Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs. Legen Sie 6 „C UM-2“ Batterien ein und achten Sie beim Einlegen auf die Markierung für die Polarität (+/-).
- Schieben Sie den Deckel wieder auf das Batteriefach.



### Hinweise zum Batteriebetrieb

- Achten Sie darauf die Batterien richtig einzulegen.
- Falsch eingelegt Batterien könnten das Gerät beschädigen.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien.
- Mischen Sie keine Alkali Batterien, Standard Batterien (Zink-Kohle), oder aufladbare Batterien.
- Falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien. Alte oder auslaufende Batterien könnten das Gerät beschädigen und zu Garantieverlust führen.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, sie könnten auslaufen oder explodieren.
- Versuchen Sie nicht Batterien zu laden, die dafür nicht geeignet sind. Sie könnten überhitzen und auseinanderbrechen (Befolgen Sie die Anweisungen des Batterieherstellers).

## CD Funktionen

- Der CD Player spielt nicht nur gekaufte, sondern auch selbstgebrannte CD-R/RW ab.
- Drücken Sie einmal auf die POWER Taste, um den Player anzumachen. Das LED Display leuchtet auf und der Player beginnt zu lesen. Falls keine CD eingelegt ist, erscheint „no“ auf dem Display.
- Drücken Sie auf die CD Tür öffnen/schließen Taste (10) um das CD-Fach zu öffnen. Legen vorsichtig eine CD mit der Beschriftung nach oben ein und schließen Sie die Tür des CD-Fachs.
- Im Display (8) erscheint nach ein paar Sekunden die Zahl der vorhandenen Titel.
- Sobald Sie auf PLAY/PAUSE (2) drücken, startet die CD mit dem ersten Titel.
- Stellen Sie die Lautstärke der eingebauten Lautsprecher über den VOLUME Regler (15) ein.
- Um den Titel anzuhalten, drücken Sie auf die PLAY/PAUSE Taste (1). Wollen Sie fortfahren, drücken Sie erneut PLAY/PAUSE.
- Falls Sie einen bestimmten Titel abspielen wollen, drücken Sie so oft auf SKIP+ (4) oder Skip- (5), bis sie beim gewünschten Titel sind. Auf dem Display sehen sie die Nummer des ausgewählten Titels.
- Um innerhalb eines Titels eine bestimmte Stelle zu finden, halten Sie SKIP+ (4) oder Skip- (5) gedrückt, bis sie die Stelle gefunden haben. Während der Suche wird ein leiser Ton zu hören sein, damit Sie die bestimmte Stelle einfacher finden.

### REPEAT Funktion

- Um einen bestimmten Titel zu wiederholen, drücken Sie die REPEAT Taste (6) einmalig, bis die REPEAT Anzeige auf dem Display zu blinken beginnt.
- Um die komplette CD zu wiederholen, drücken Sie die REPEAT Taste zweimal, bis die REPEAT ALL Anzeige auf dem Display zu blinken beginnt.
- Um die REPEAT Funktion aufzuheben, drücken Sie erneut auf die REPEAT Taste. Die REPEAT Anzeige im Display erlischt.

## Programm Funktion

- Diese Funktion ermöglicht es alle Titel in einer programmierten Reihenfolge abzuspielen.
- Falls Sie gerade eine CD abspielen, halten Sie sie an und drücken Sie einmal auf die MEMORY Taste (7). Im Display erscheint die MEMORY Anzeige und die Programmnummer „0“ blinkt solange, bis eine Eingabe erfolgt.
- Drücken Sie auf SKIP+ (4) oder Skip- (5) um einen Titel für das Programm auszuwählen.
- Drücken Sie erneut auf die MEMORY Taste, um den Titel in der Liste zu speichern. Die Programmnummer wechselt auf „1“ und blinkt 90 Sekunden lang sofern keine weitere Eingabe erfolgt.
- Wollen Sie einen weiteren Titel speichern, drücken Sie erneut auf SKIP+ oder SKIP- um einen weiteren Titel auszuwählen. Speichern Sie den Titel, indem Sie erneut auf MEMORY drücken.
- Wiederholen Sie die Schritte 2-4 um bis zu 20 Titel zu speichern.
- Um einen einzelnen Titel zu wiederholen drücken Sie einmal auf die REPEAT Taste (6). Um alle Titel zu wiederholen drücken Sie die Taste zweimal hintereinander.
- Drücken Sie auf PLAY/PAUSE (2) um die gespeicherten Titel der Reihe nach abzuspielen.
- Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie auf die STOP Taste (3).
- Um die Wiedergabe abubrechen, drücken Sie nach dem Anhalten erneut auf die STOP Taste.

## Hinweise zu selbstgebrannten CD-R/RW

- Unterschiedliche Standards in Bezug auf Definition und Produktion von CD-R/RWs wirken sich sowohl auf die Wiedergabequalität, als auch auf die Abspieleigenschaften aus.
- Der Hersteller ist nicht verantwortlich für CD-R/RW Wiedergabequalität und Abspieleigenschaften, da diese von der PC Performance, der Software zum Schreiben der CD und der Medienqualität abhängen.
- Kleben Sie keine Etiketten auf eine der beiden Seiten der CD-R/RW, da sie sonst womöglich nicht abgespielt wird.

# Karaoke Funktionen

Sie können zur Musik mitsingen, indem Sie ein Mikrofon in einen der Mikrofonanschlüsse am Gerät stecken.



### ACHTUNG

Klopfen Sie während des Betriebs nicht auf das Mikrofon und lassen Sie es nicht fallen, es könnte dauerhaft beschädigt werden. Schwingen Sie das Mikrofon nicht am Kabel herum.

### ECHO

Benutzen Sie den ECHO Regler, um den gewünschten Halleffekt einzustellen.

### BALANCE

Benutzen Sie den BALANCE Regler, um die Balance zwischen der voraufgenommenen Gesangsstimme und der Musik zu regeln, wenn Sie eine Multiplex Karaoke Disc verwenden. (Mehr zum Thema Multiplex Karaoke Disc erfahren sie im Karaoke Glossar)

### AUTO VOICE CONTROL

Die AUTO VOICE CONTROL aktivieren Sie, indem Sie auf die A.V.C. ON/OFF Taste drücken. Dadurch wird der Gesang auf der Multiplex Aufnahme unterdrückt, wenn Sie zu singen beginnen. Sobald Sie zu singen aufhören, wird der Gesang wieder normal abgespielt.

### Karaoke Glossar

Hier finden Sie eine ausführliche Erklärung zu den Karaoke Funktionen. Die genannten Begriffe müssen nicht zwingend mit ihrem Modell übereinstimmen, bzw. als Funktionen dort vorhanden sein.

- **ECHO:** Mit dieser Funktion bekommt Ihre Stimme mehr Tiefe und volleren Klang. Zudem lässt sich mit dieser Funktion einen kontrollierter Hall erzeugen.

- **Multiplex:** Multiplex Aufnahmen enthalten 2 Kopien desselben Lieds. Die erste Version ist eine Stereoaufnahme ohne Gesangsstimme. Auf der zweiten Version enthält Musik und Backgroundgesang auf dem linken Kanal und die Stimme des Leadsängers auf dem rechten Kanal. Dieser sogenannte Split-Track ermöglicht es Ihnen die Lautstärke zwischen Sänger und Hintergrundmusik mit dem BALANCE Regler auszubalancieren. Diese Methode ermöglicht es, dass sie sowohl ein Duett mit dem Sänger singen, ihn aber auch ausblenden und alleine singe können.
- **AUTO VOICE CONTROL:** Wenn Sie die A.V.G. Funktion aktivieren, werden die Gesangsstimmen auf der Multiplex Aufnahme ausgeblendet, sobald Sie ins das Mikrofon singen. Sobald Sie nicht mehr singen, wird die Stimme automatisch wieder eingeblendet. Die Funktion eignet sich vor allem für Übungseinheiten, wenn Sie ein Lied einstudieren.
- **HINWEIS:** Die AUTO VOICE CONTROL funktioniert nur mit Multiplex CDs, mit Standard CDs können Sie diese Funktion nicht nutzen.

## AUX Funktionen

- Über den AUX Anschluss (19) können Sie externe Audiogeräte, wie MP3 Player und andere digitale Geräte, anschließen und diese über die Lausprecher hören.
- Dafür brauchen Sie ein Audiokabel mit einem 3.5 mm Klinkenstecker an beiden Enden (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Stecken Sie das eine Ende des Kabels in den AUX Eingang (19) an Gerät. Stecken Sie das andere Ende in den Kopfhörereingang an ihrem externen Audiogerät.
- Drücken Sie mehrmals auf die POWER Taste (1) am Gerät, bis Sie im AUX Modus sind.
- Starten Sie die Wiedergabe auf ihrem angeschlossenen, externen Audiogerät.
- Regeln sie die Laustärkereglern an beiden Geräten langsam hoch, bis Sie die gewünschte Lautstärke erreicht haben.

### Hinweise zur AUX Funktion

- Wenn Sie das Gerät mit dem AUX Anschluss des externen Audiogeräts verbinden, müssen Sie die Lautstärke nur am Karaoke Center einstellen. Wenn Sie das Gerät mit dem 3.5 mm Lausprecherausgang des externen Geräts verbinden, müssen sie die Laustärke an beiden Geräten einstellen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht mehr benutzen. Schalten Sie auch das externe Audiogerät aus.
- Entfernen Sie auch das Audiokabel von den Geräten, damit Sie wieder CDs hören können.

## Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten (nicht nassen) Lappen. Benutzen Sie keine Lösemittel oder chemische Reiniger.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus und benutzen Sie es nicht in heißer, feuchter oder staubiger Umgebung.
- Halten Sie das Gerät fern von Heizgeräten und Geräuschquellen, wie fluoreszierenden Lampen oder Motoren.
- Falls es während der Wiedergabe zu Ausfällen oder Störungen kommt oder die CD nicht startet kann es sein, dass die CD-Oberfläche gereinigt werden muss. Wischen Sie die CD-Oberfläche mit einem weichen Tuch von innen nach außen ob.



## Fehlersuche und Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
CD Player spielt keine Musik ab	Das Gerät ist nicht im CD Modus.	Wählen Sie den CD Modus.
	Die CD ist nicht richtig eingelegt.	Legen Sie die CD mit dem Aufdruck nach oben ein.
	Die CD ist selbstgebrannt und ist nicht kompatibel mit dem Player.	Benutzen Sie zum Brennen eine CD mit höherer Qualität.
	Die Batterien sind alle.	Tauschen Sie die Batterien aus.
Die CD springt zwischen Titeln	Die CD ist verschmutzt oder zerkratzt.	Wischen Sie die CD ab oder benutzen Sie eine andere CD.
Der Ton ist unterbrochen	Die CD ist verschmutzt oder kaputt.	Reinigen oder wechseln Sie die CD.
	Die Linse des Players ist verschmutzt.	Benutzen Sie eine Reinigungs-CD, um die Linse zu reinigen.
	Der Player ist starken Vibrationen oder Stößen ausgesetzt.	Platzieren Sie den Player an einer Stelle, wo er ruhig steht.
Der Ton klingt bei hoher Lautstärke verzerrt	Der VOLUME Regler ist auf Maximum gedreht.	Regeln sie die Lautstärke etwas herunter.
	Die Batterien werden schwach	Tauschen Sie die Batterien aus.

## Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability.

## Contents

Technical Data	9
Important Precaution	9
General Safety Instructions	10
Product Description and Controls	11
Getting Started	12
CD Operation	12
Karaoke Operation	13
AUX IN Operation	14
Cleaning and Care	14
Troubleshooting	15
Environment Concerns	15
Declaration of Conformity	15

## Technical Data

Item Number	10027059, 10027060, 10027061, 10030198
Power Source	100-240 V ~ 50-60 Hz
Power Consumption	8 W
Speaker Power Output	2 x 1 W RMS
Speaker Impedance	8 Ohm

## Important Precaution

### Prevent Shock Hazard

- To reduce the risk of electric shock do not remove cover (on back).
- No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.
- Make sure the plug can be fully inserted into the power outlet.

### Protect against Laser Energy Exposure

- As the laser beam used in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the casing.
- Stop operation immediately if any liquid or solid object should fall into the cabinet.
- Do not touch the lens or poke at it. If you do, you may damage the lens and the player may not operate properly.
- Do not put anything in the safety slot. If you do, the laser diode will be "ON" when the CD door is still open.
- If the unit is not to be used for a long period of time, make sure that all power sources are disconnected from the unit. Remove all batteries from the battery compartment, and unplug the AC cord from the wall outlet. Make it a practice to remove the AC cord by grasping the main body and not by pulling the cord.
- This unit employs a laser. The use of controls or adjustment or performance of procedures other than those specified here may result in exposure to hazardous radiation.



### ATTENTION

This unit employs a laser Class 1. The use of controls or adjustment or performance of procedures other than those specified here may result in exposure to hazardous radiation.

#### On Placement

- Do not use the unit in places which are extremely hot, cold, dusty or humid.
- Place the unit on a flat and even surface.
- Do not restrict the air-flow of the unit by placing it in a place with poor ventilation, by covering it with a cloth or by placing it on a carpet.

#### On Condensation

- When left in a heated room where it is warm and damp, water droplets or condensation may form inside the unit.
- When there is condensation inside the unit, the unit may not function normally.
- Let it stand for 1 to 2 hours before turning the power on, or gradually heat the room up and dry the unit before use.



### IMPORTANT

Should any trouble occur, remove the power source and refer servicing to qualified personnel. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### Protect your Furniture

This system is equipped with non-skid rubber 'feet' to prevent the product from moving when you operate the controls. These 'feet' are made from non-migrating rubber material specially formulated to avoid leaving any marks or stains on your furniture. However certain types of oil based furniture polishes, wood preservatives, or cleaning sprays may cause the rubber 'feet' to soften, and leave marks or a rubber residue on the furniture. To prevent any damage to your furniture we strongly recommend that you purchase small self-adhesive felt pads, available at hardware stores and home improvement centers everywhere, and apply these pads to the bottom of the rubber 'feet' before you place the product on fine wooden furniture.

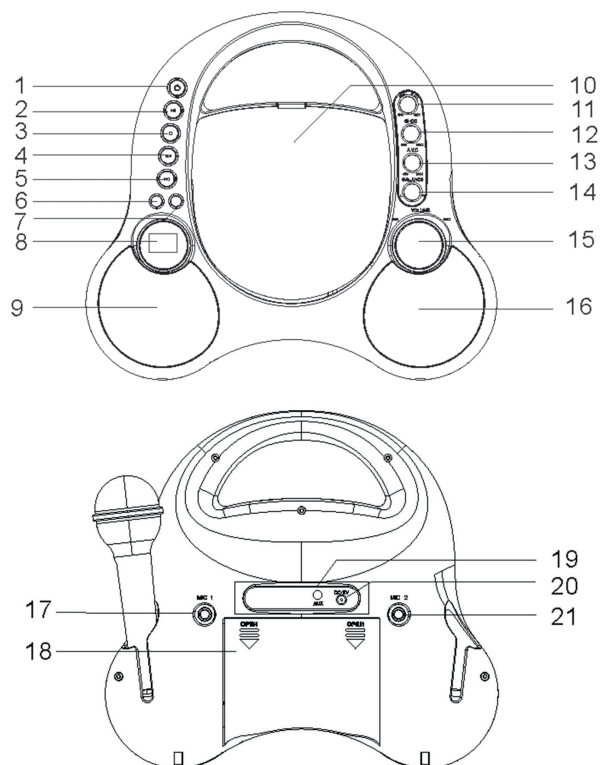
## General Safety Instructions

- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for a long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquids such as vases shall be placed on the apparatus.

- Do not overload wall outlet. Use only power source as indicated.
- Use replacement part as specified by the manufacturer.
- Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks.
- Power Sources - This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instruction.
- Object and Liquid Entry - Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
- Damage Requiring Service - Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions: a) When the power-supply cord or plug is damaged, b) If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product, c) If the product has been exposed to rain or water, d) If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation. e) If the product has been dropped or damaged in any way, and f) When the product exhibits a distinct change in performance - this indicates a need for service.
- Main plug is used as disconnect device and it should remain readily operable during intended use. In order to disconnect the apparatus from the mains completely, the mains plug should be disconnected from the mains socket outlet completely.
- The battery (battery or batteries or battery pack) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Excessive sound pressure from earphones and headphone can cause hearing loss.

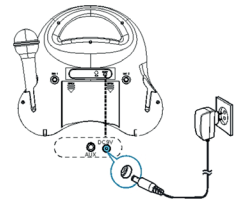
## Product Description and Controls

- 1 POWER Button
- 2 PLAY/PAUSE Button
- 3 STOP/PRESET Button
- 4 SKIP+ Button
- 5 SKIP- Button
- 6 REPEAT Button
- 7 MEMORY Button
- 8 LED Display
- 9 Left Speaker
- 10 CD Door open/close Button
- 11 MIC VOLUME Control
- 12 ECHO Control
- 13 AUTO VOICE CONTROL
- 14 BALANCE Control
- 15 VOLUME Control
- 16 Right Speaker
- 17 MIC 1 Jack
- 18 Battery Door
- 19 AUX Jack
- 20 DC Jack
- 21 MIC 2 Jack



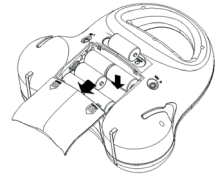
# Getting Started

- Make sure the AC adapter is connected of household power or 6 x "C" size (UM-2) batteries
- Risk of product damage! Make sure that the power supply voltage matches the voltage printed on the bottom of the unit.
- Risk of electric shock! When you unplug the AC adaptor, always pull the plug from the socket. Never pull the cord.
- Before you connect the AC adaptor, make sure that you have completed all the other connections.



## Battery Operation

- Remove the Battery Door.
- Following the polarity (+ and -) diagram as shown inside the battery compartment, insert 6 'C' size (UM-2) batteries and replace the Battery Door.



## Battery Warning

- Be sure that the batteries are installed correctly. Wrong polarity may damage the unit.
- (a) Do not mix old and new batteries or (b) Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- If the unit is not to be used for an extended period of time, remove the batteries. Old or leaking batteries can cause damage to the unit and may void the warranty.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.
- Do not try to recharge batteries not intended to be recharged; they can overheat and rupture. ( Follow battery manufacturer's directions ).

# CD Operation

- This player plays not only commercial CDs but also self-compiled CD-R/RW discs.
- Press the POWER BUTTON (#1) once to turn. The LED DISPLAY (#8) will light. The player will start reading the disc and will display „no" if no disc is loaded.
- Press CD DOOR OPEN/CLOSE BUTTON (#10) to open the CD Door. Carefully place an audio CD with its label side upward in the CD compartment and close the CD Door.
- The total number of tracks on the CD will appear in the LED DISPLAY (#8) after a few seconds.
- Press the PLAY/PAUSE BUTTON (#2). The CD will start playing from the first track.
- Adjust the VOLUME CONTROL (#15) to obtain the desired sound level from the Built-in Speakers. To suspend playing, press the PLAY/PAUSE BUTTON (#1) again. To resume playing, press the PLAY/PAUSE BUTTON (#1) again.
- You can choose to play your favorite track directly by pressing either the SKIP + BUTTON (#4) or SKIP - BUTTON (#5). The LED DISPLAY (#8) will indicate the track number selected.
- To locate a particular passage within a track, keep the SKIP + BUTTON (#4) or SKIP - BUTTON (#5) depressed until it is found.
- NOTE: Low level audio will be heard during the search process to assist in locating the correct point in the track.

## REPEAT Play

- To repeat a particular track, press the REPEAT BUTTON (#6) once or until the REPEAT INDICATOR LED will start to flash .
- To repeat the entire CD, press the REPEAT BUTTON (#6) twice or until the REPEAT ALL INDICATOR LED will light up and stay lit.
- To clear the REPEAT function ,press the REPEAT button again.The REPEAT LED will turn off.

## Programm Play

- This function allows the tracks to be played in a programmed sequence.
- In CD stop mode, press the MEMORY BUTTON (#7) once. The MEM indicator and Program Channel Number „0“ will appear and blink in the LED DISPLAY (#8) to prompt for input.
- Press the SKIP + BUTTON (#4) or SKIP -BUTTON (#5) to select the song to be programmed.
- Press the MEMORY BUTTON (#7) again to store selection. The Program Channel Number will change to “1” and blink to prompt for input 90 seconds.
- Press the SKIP + BUTTON (#4) or SKIP -BUTTON (#5) again to select the next song to be programmed and press the MEMORY BUTTON (#4) to store selection.
- Repeat steps 2 - 4 to program as many as 20 tracks.
- You may repeat the current programmed track or all programmed tracks by pressing the REPEAT (#6) once (one track) or twice (all tracks).
- Press PLAY/PAUSE BUTTON (#2) to start to play the tracks in a programmed sequence.
- Press STOP BUTTON (#3) once to stop playback.
- To cancel programmed play, press the STOP BUTTON (#3) again in STOP mode.

## Notes on CD-R/RW Discs

- Because of non-standardized format definition/production of CD-R/RW discs, playback quality & performance are not guaranteed.
- Manufacturer is not responsible for the ability of CD-R/RW discs to play due to recording conditions such as PC performance, writing software, media ability, etc.
- Do not attach a label or seal to either side of the CD-R/RW disc. It may cause a malfunction.

# Karaoke Operation

Sing a long with the music by plugging in the provided microphone into either one of the microphone jacks on the unit.



### ATTENTION

Tapping or dropping the microphone while it is on can permanently damage your microphone. Resist the urge to swing the microphone around by the cord!

### ECHO

Adjust the ECHO control to enhance your voice for a concert hall effect.

### BALANCE

Adjust the BALANCE control between the prerecorded singer's voice and the music when using a multiplex karaoke disc. (Please see Glossary of term to learn more about multiplex on our website.)

### AUTO VOICE CONTROL

AUTO VOICE CONTROL can be activated by pressing the A.V.C ON/OFF button. The vocals on the multiplex recording will be muted when the singer starts to sing through the microphone. When the singer stops to sing, the vocals will resume to normal.

## Karaoke Glossary

In addition to all of the terminology associated with consumer electronics products, a few additional terms are used almost exclusively in isaraake. These terms are meant to familiarize you with the world of Karaoke. The features listed below may not necessarily pertain to the particular model Singing Machine that you have. The following are some brief explanations of karaoke terms:

- **ECHO:** Echo adds depth and resonance to a singer's voice without affecting the music. This echo is produced by creating minor controlled feedback in the singers voice.

- **Multiplex:** Multiplex recordings contain 2 copies of the same song. One version is a stereo recording of the song without the lead singer. The second version is recorded with the music and background vocals on the left channel and the lead singer recorded on the right channel. This 'split track' recording allows you to control the volume of the lead singer by adjusting the balance control. You can sing a duet with the lead singer or use the lead singer as a guide as you learn the song, gradually fading them out with the balance control until you are able to sing the song on your own.
- **AUTO VOICE CONTROL:** When the AVG function is activated, the vocals on a multiplex recording are eliminated as soon as the singer begins singing into the microphone. When the singer stops singing, the vocals on the multiplex recording are automatically re-activated. This useful function is used primarily during practice sessions while a singer is learning a song.
- **Important note:** AVG function only works with multiplex recording and not with standard audio recordings.

## AUX IN Operation

- Provides an AUX IN JACK (#19) for connecting external audio devices like MP3 players and digital audio devices, and to listen to them through the speakers.
- Use an audio cable (not included) with one 3.5 mm stereo plug on each end of the cable.
- Plug one end of the cable into the AUX IN JACK (#19) and the other end into the Line-out Jack or Headphone Jack of your external audio device.
- Press POWER BUTTON (#1) repeatedly to select AUX IN mode.
- Start playing the device you plugged into the AUX IN JACK (#19).
- Slowly adjust both the volume controls the external device until you reach a comfortable listening level.

### Note:

- If you connect this unit to the Line-Out Jack of your external device, you only need to adjust the volume control of the unit. If you connect to the Headphone Jack of your external device, you may need to adjust both the volume controls of your external device and the unit to obtain the desirable volume setting.
- Remember to turn off the unit when you have finished listening. Don't forget to switch off the power of your external audio device as well. Remember to disconnect the connection cable from the unit after use in order to be able to listen to CD music again.

## Cleaning and Care

- Clean your unit with a damp (never wet) cloth. Solvent or detergent should never be used.
- Avoid leaving your unit in direct sunlight or in hot, humid or dusty places.
- Keep your unit away from heating appliances and sources of electrical noise such as fluorescent lamps or motors.
- If drop-outs or interruptions occur in the music during CD play, or if the CD fails to play at all, its bottom surface may require cleaning. Before playing, wipe the disc from the center outwards with a good soft cleaning cloth.



## Troubleshooting Guide

Symptom	Possible Cause	Solution
CD player will not play	Unit not in CD function mode.	Select CD function mode.
	CD is not loaded properly.	Load CD with label side up.
	If the CD is self-compiled, the media used may not be compatible with the player.	Use better quality blank media and retest.
	Exhausted battery	Replace the batteries.
CD skips while playing	Disc is dirty or scratched.	Wipe CD with clean cloth or use.
Intermittent sound from CD player	Dirty or defective disc.	Clean or replace the defective disc.
	Dirty pick up lens.	Use a CD lens cleaning disc to clean the lens.
	Player is subject to excessive shock or vibration.	Relocate the player away from shock or vibration.
Sound appears distorted at high volume setting	Volume control is set to maximum.	Adjust Volume Control to a lower comfortable level.
	Batteries become low.	Replace all the old batteries with new ones.

## Environmental Concerns



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health..

**Cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

## Sommaire

Fiche technique 16  
Consignes de sécurité importantes 16  
Consignes de sécurité générales 17  
Aperçu de l'appareil et touches de fonction 18  
Mise en service 19  
Fonctions CD 19  
Fonctions Karaoké 20  
Fonctions AUX 21  
Nettoyage et entretien 21  
Identification et résolution des problèmes 22  
Conseils pour le recyclage 22  
Déclaration de conformité 22

## Fiche technique

Numéro d'article	10027059, 10027060, 10027061, 10030198
Alimentation	100-240 V ~ 50-60 Hz
Consommation d'énergie	8 W
Puissance de sortie des enceintes	2 x 1 W RMS
Résistance des enceintes	8 ohms

## Mesures de précaution importantes

Protection contre les chocs électriques

- Pour minimiser les risques d'incendie et de choc électrique, ne démontez pas le boîtier ou l'arrière de l'appareil et ne l'exposez ni à la pluie ni à l'humidité. Compte tenu de la tension électrique dangereuse à l'intérieur de l'appareil, les réparations éventuelles ne doivent être effectuées que par un professionnel qualifié. Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de secteur.

Protection contre les rayons laser

- Ce produit appartient à la classe 1 des produits laser et n'émet aucun rayonnement dangereux lors d'une utilisation respectueuse des consignes de sécurité.
- Le rayon laser du lecteur de CD peut abîmer vos yeux. Pour cette raison, ne démontez jamais le boîtier de l'appareil ou sa face arrière.
- Arrêtez immédiatement l'appareil si des liquides ont coulé à l'intérieur du boîtier ou si des objets lourds sont tombés dessus.
- Ne touchez pas la lentille, vous pourriez l'endommager.
- N'insérez rien dans la fente de sécurité du lecteur de CD, autrement le laser resterait également allumé lors de l'ouverture du lecteur de CD.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur. Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher de la prise murale, mais tenez fermement la fiche avec la main.





### ATTENTION

Cet appareil utilise un laser de classe 1. Pour votre propre sécurité, utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues correspondant à la description du mode d'emploi.

#### Concernant l'emplacement

- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits extrêmement chauds, froids, poussiéreux ou humides.
- Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- Assurez-vous que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil. Ne recouvrez pas l'appareil et ne le posez pas sur un tapis.

#### Concernant la condensation

- Si vous utilisez l'appareil dans un endroit chaud et humide, de la condensation et des gouttes d'eau peuvent se former à l'intérieur de l'appareil.
- L'eau de condensation à l'intérieur risque d'empêcher l'appareil de fonctionner correctement.
- Avant de l'utiliser, laissez l'appareil reposer 1 heure ou 2, ou bien réchauffez doucement la pièce, pour que l'appareil puisse sécher.



### IMPORTANT

Si l'appareil vous cause un quelconque problème, débranchez-le du secteur et faites-le vérifier par un professionnel qualifié.

#### Protégez vos meubles

Cet appareil est équipé de pieds de support antidérapants, afin qu'il reste stable pendant l'utilisation des touches de fonction. Les pieds de support se composent d'une gomme spéciale résistante à l'abrasion pour éviter de laisser des traces et des taches sur votre mobilier. Toutefois il peut arriver que les produits pour la protection du bois à base d'huile ou les produits de nettoyage rendent les pieds de support plus souples, et que ceux-ci finissent par laisser des traces et des taches. Pour bien protéger vos meubles, nous vous conseillons d'acheter des patins en feutre auto-collants et de les coller sous les pieds de l'appareil avant de poser ce dernier sur des meubles en bois précieux. Vous trouverez ces autocollants dans les grandes surfaces de bricolage et les magasins d'articles ménagers.

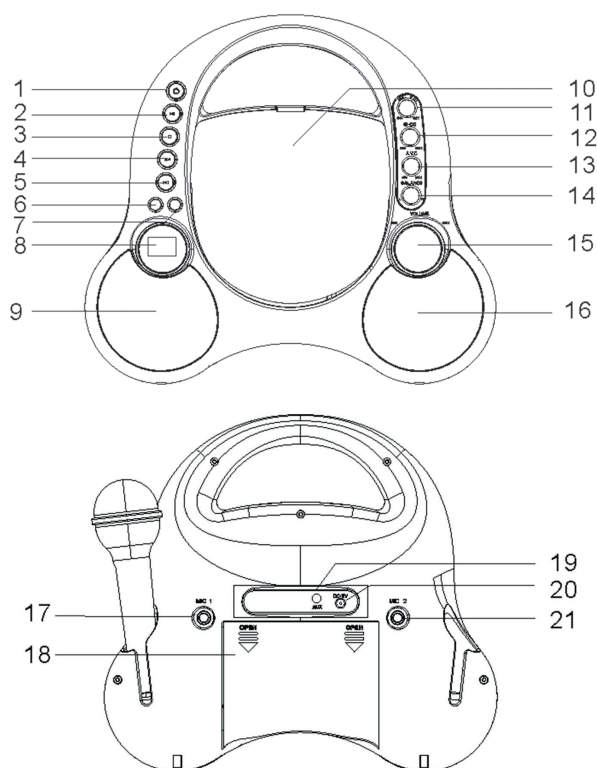
## Consignes de sécurité générales

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau.
- Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon sec.
- N'obstruez pas les ouvertures d'aération. Installez l'appareil de la façon décrite dans le mode d'emploi.
- Installez le câble d'alimentation de façon que personne ne marche dessus et qu'il ne soit pas coincé par des objets qui s'appuieraient dessus ou contre lui. Cela vaut en particulier aux abords de la prise côté appareil ou côté mur.
- Utilisez exclusivement des accessoires fournis par le fabricant. Les autres accessoires peuvent causer des accidents et la perte de la garantie.
- Ne posez pas l'appareil sur des chariots, supports trépieds ou tables instables. Pour l'installation utilisez uniquement des accessoires recommandés par le fabricant ou compris dans la livraison.
- En cas d'orages retirez le câble de la prise murale. Faites de même lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil et ne démontez pas le boîtier. Chaque réparation doit être effectuée uniquement par un professionnel qualifié.
- N'exposez pas l'appareil aux projections d'eau ou à des fuites et ne posez jamais d'objets remplis d'eau dessus tels que des vases.

- Ne surchargez pas les prises et utilisez uniquement des prises dont la tension correspond aux besoins de l'appareil.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies par le fabricant. Après chaque réparation, laissez un professionnel contrôler la sécurité de l'appareil.
- Branchez l'appareil exclusivement sur des prises qui fournissent la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. En cas de doute sur les caractéristiques de votre prise électrique, faites-vous conseiller par un électricien ou par votre fournisseur d'électricité.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures d'aération de l'appareil car elles sont en contact avec des éléments conducteurs et peuvent ainsi causer des chocs électriques et des incendies. Ne versez en aucun cas des liquides sur l'appareil.
- Si une réparation est nécessaire : retirez la fiche de la prise murale et adressez-vous au service client. Une réparation est toujours obligatoire lorsque la prise ou la fiche sont endommagées, lorsque des liquides ont pénétré à l'intérieur de l'appareil ou que des objets sont tombés dessus, lorsque l'appareil a pris la pluie ou de l'eau, lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement bien que vous ayez respecté les consignes d'utilisation. N'effectuez des réglages que sur les éléments de réglage présentés dans le mode d'emploi. Les mauvais réglages peuvent conduire à des dommages pour l'appareil et nécessitent le plus souvent une réparation difficile en atelier, afin de rétablir les fonctionnalités. Une réparation est également incontournable lorsque l'appareil est tombé ou a été endommagé, ou bien lorsqu'il présente un changement notable de ses performances.
- La fiche du câble d'alimentation est utilisée pour débrancher l'appareil et doit toujours rester libre d'accès pendant l'utilisation. Pour débrancher complètement l'appareil du secteur, retirez la fiche de la prise murale après utilisation.
- N'exposez jamais les piles utilisées dans l'appareil à de fortes chaleurs, au rayonnement direct du soleil, au feu ou équivalent.
- Écouter régulièrement de la musique à fort volume sonore risque d'endommager votre audition !

## Aperçu de l'appareil et touches de fonction

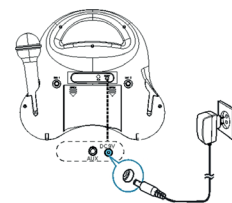
- 1 Touche POWER
- 2 Touche PLAY/PAUSE
- 3 Touche STOP/PRESET
- 4 Touche SKIP+
- 5 Touche SKIP-
- 6 Touche REPEAT
- 7 Touche MEMORY
- 8 Écran LED
- 9 Enceinte gauche
- 10 Touche ouvrir/fermer le lecteur CD
- 11 Réglage MIC VOLUME
- 12 Réglage ECHO
- 13 AUTO VOICE CONTROL
- 14 Réglage BALANCE
- 15 Réglage VOLUME
- 16 Enceinte droite
- 17 Entrée MIC 1
- 18 Emplacement des piles
- 19 Entrée AUX (raccordement au secteur)
- 20 Entrée DC
- 21 Entrée MIC 2



## Mise en service

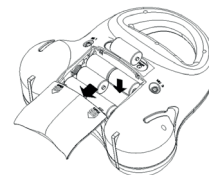
### Mise en service

- Assurez-vous que l'appareil est relié à une prise de secteur, ou insérez 6 piles de type „C UM-2“ (non incluses).
- Vérifiez que la tension délivrée par la prise murale correspond à celle de l'appareil.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble, mais en tenant toujours fermement la fiche. Branchez enfin tous les autres câbles sur l'appareil avant de brancher le câble secteur.



### Insérer les piles

- Retirez le couvercle de l'emplacement des piles. Insérez 6 piles de type „C UM-2“ en faisant bien attention au sens de polarité indiqué (+/-).
- Remplacez le couvercle de l'emplacement des piles.



### Conseils pour l'utilisation des piles

- Prenez soin d'installer correctement les piles.
- Des piles mal installées risquent d'endommager l'appareil.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Ne mélangez pas des piles alcalines avec des piles standard (carbone-zinc) ni avec des piles rechargeables.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles. Des piles usagées ou déchargées risquent d'endommager l'appareil et vous feraient perdre la garantie.
- Ne jetez pas les piles au feu, elles risquent de couler ou d'exploser.
- N'essayez pas de charger des piles non rechargeables. Elles risquent de surchauffer et d'éclater (suivez les instructions du fabricant des piles).

## Fonctions CD

- Le lecteur CD ne lit pas que les CD du commerce mais également les CD-R/RW gravés à domicile.
- Appuyez une fois sur la touche POWER pour allumer le lecteur. L'écran LED s'allume et le lecteur commence la lecture. Si aucun CD n'est inséré, „no“ est affiché sur l'écran.
- Appuyez sur la touche ouvrir/fermer le tiroir CD (10) pour ouvrir le lecteur CD. Placez un CD avec précaution et avec la face imprimée vers le haut puis refermez le tiroir du lecteur CD.
- L'écran (8) affiche après quelques secondes le nombre de titres disponibles.
- Dès que vous appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (2), le premier titre du CD commence.
- Réglez le volume des enceintes intégrées grâce au bouton VOLUME (15).
- Pour arrêter la lecture du titre, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE Taste (1). Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur PLAY/PAUSE.
- Si vous souhaitez lire un titre en particulier, appuyez sur SKIP+ (4) ou Skip- (5) jusqu'à atteindre le titre désiré. L'écran affiche le numéro du titre sélectionné.
- Pour rechercher une position particulière à l'intérieur d'un titre, maintenez les touches SKIP+ (4) ou Skip- (5) jusqu'à ce que vous ayez trouvé la position recherchée. Pendant la recherche vous entendrez la lecture du titre en sourdine, afin de faciliter la recherche de la position précise.

### Fonction REPEAT

- Pour relire un titre en particulier, appuyez une fois sur la touche REPEAT (6), jusqu'à ce que l'affichage REPEAT clignote à l'écran.
- Pour relire le CD en entier, appuyez deux fois sur la touche REPEAT, jusqu'à ce que l'affichage REPEAT ALL clignote à l'écran.
- Pour quitter la fonction REPEAT, appuyez de nouveau sur la touche REPEAT. L'affichage REPEAT disparaît de l'écran.

## Fonction Programme

- Cette fonction vous permet de lire tous les titres d'une liste programmée.
- Si une lecture de CD est en cours, arrêtez-la puis appuyez une fois sur la touche MEMORY (7). L'écran affiche MEMORY et le numéro de programme „0“ clignote jusqu'à ce que vous saisissiez quelque chose.
- Appuyez sur SKIP+ (4) ou Skip- (5) pour sélectionner un titre pour le programme.
- Appuyez de nouveau sur la touche MEMORY pour mémoriser le titre dans la liste. Le numéro de programme passe à „1“ et clignote pendant 90 secondes tant qu'aucune saisie n'est réalisée.
- Si vous souhaitez ajouter un autre titre en mémoire, appuyez de nouveau sur les touches SKIP+ ou SKIP- pour sélectionner un titre supplémentaire. Mémorisez le titre en appuyant de nouveau sur MEMORY.
- Répétez les étapes 2 à 4 pour mémoriser jusqu'à 20 titres.
- Pour répéter un titre en particulier, appuyez une fois sur la touche REPEAT (6). Pour répéter tous les titres, appuyez deux fois de suite sur la touche.
- Appuyez sur PLAY/PAUSE (2) pour commencer la lecture des titres mémorisés dans l'ordre.
- Pour stopper la lecture, appuyez sur la touche STOP (3).
- Pour effacer la liste, appuyez de nouveau sur la touche STOP après avoir arrêté la lecture.

## Conseils pour les CD-R/RW gravés à domicile

- Il existe différents standards de définition et de production de CD-R/RW, concernant aussi bien la qualité de lecture que les caractéristiques de reproduction.
- Le fabricant n'est pas responsable de la qualité de lecture ou des caractéristiques de lecture des CD-R/RW, car celles-ci dépendent des performances du PC, du logiciel de gravure et de la qualité des médias.
- Ne collez aucune étiquette sur les faces des CD-R/RW, cela peut en empêcher la lecture.

## Fonctions Karaoqué

Vous pouvez chanter pour accompagner la musique en branchant un microphone sur une des entrées micros de l'appareil.



### ATTENTION

Ne tapotez pas sur le micro pendant l'utilisation et ne le laissez pas tomber, cela risque de l'endommager définitivement. Ne balancez pas le micro avec son câble.

### ÉCHO

Utilisez le réglage ECHO pour régler l'effet Hall désiré.

### BALANCE

Utilisez le réglage BALANCE pour régler la balance entre les voix enregistrées et la musique lorsque vous utilisez un disque de karaoké multiplex. (Plus d'informations à propos des disques Multiplex Karaoké dans le glossaire karaoké)

### AUTO VOICE CONTROL

Vous pouvez activer AUTO VOICE CONTROL en appuyant sur la touche A.V.C. ON/OFF. Ce faisant, le volume du chant de l'enregistrement multiplex diminue lorsque vous commencez à chanter. Dès que vous arrêtez de chanter, le chant de l'enregistrement retrouve son volume normal.

## Glossaire du Karaoké

Vous trouverez ici des explications détaillées des fonctions karaoké. Les termes employés ne correspondent pas toujours à votre modèle ou aux fonctions dont il dispose.

- **ÉCHO** : Avec cette fonction vous donnez plus de profondeur et un son plein à votre voix. Vous pouvez en outre obtenir un effet Hall mesuré avec cette fonction.

- **Multiplex** : Les enregistrements Multiplex contiennent 2 enregistrements pour chaque chanson. Le premier est un enregistrement stéréo musical sans les voix. Le second comprend la musique et les voix d'arrière-plan sur le canal gauche et la voix du chanteur principal sur le canal droit. Cette piste séparée vous permet de régler séparément le volume du chanteur et de la musique d'accompagnement avec le bouton BALANCE. Cette méthode permet de chanter en duo avec le chanteur de l'enregistrement, ou tout seul en effaçant la voix enregistrée.
- **AUTO VOICE CONTROL** : Si vous activez la fonction A.V.G., les chants de l'enregistrement multiplex deviennent muettes tant que vous chantez dans le micro. Dès que vous arrêtez de chanter la voix enregistrée est de nouveau audible. La fonction est utile avant tout pour vous exercer lorsque vous étudiez une chanson.
- **REMARQUE** : AUTO VOICE CONTROL ne fonctionne qu'avec les CD Multiplex, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec les CD standards.

## Fonctions AUX

- Grâce à la prise AUX (19) vous pouvez brancher des appareils audio externes tels que des lecteurs MP3 et autres appareils numériques, et diffuser leur son par les enceintes de la chaîne.
- Vous aurez pour cela besoin d'un câble audio Jack 3.5 mm mâle-mâle (non inclus).
- Branchez une extrémité du câble sur l'entrée AUX (19) de l'appareil. Branchez l'autre extrémité sur la prise casque de votre appareil externe.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche POWER (1) de l'appareil jusqu'à atteindre le mode AUX.
- Démarrez la lecture à partir de votre appareil externe relié.
- Réglez le volume en l'augmentant progressivement sur les deux appareils, jusqu'à atteindre le volume souhaité.

### Conseils pour la fonction AUX

- Si vous reliez l'appareil à la prise AUX d'un appareil audio externe, vous n'avez besoin de régler le volume que sur le Karaoké Center. Si vous reliez l'appareil avec la sortie audio 3.5 mm de l'appareil externe, vous devrez régler le volume sur les deux appareils.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez plus. Éteignez également l'appareil audio externe.
- Débranchez également le câble audio des appareils afin de pouvoir écouter à nouveau des CD.

## Nettoyage et entretien

- Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon humide (non mouillé). N'utilisez aucun solvant ou produit chimique.
- N'exposez pas directement l'appareil aux rayons solaires et ne l'utilisez pas dans un environnement chaud, humide ou poussiéreux.
- Tenez l'appareil à l'écart des appareils qui produisent de la chaleur ou du bruit, tels que les lampes fluorescentes ou les moteurs.
- S'il se produit des défaillances lors de la lecture, ou que la lecture de CD ne peut débuter, il se peut que la surface du CD ait besoin d'un nettoyage. Essayez la surface du CD avec un chiffon doux de l'intérieur vers l'extérieur.



## Identification et résolution des problèmes

Problème	Cause possible	Solution possible
Le lecteur CD ne lit pas	L'appareil n'est pas en mode CD.	Sélectionnez le mode CD.
	Le CD est mal inséré.	Placez les CD avec la face imprimée vers le haut.
	Il s'agit d'un CD maison et il n'est pas compatible avec le lecteur.	Essayez de graver un CD de meilleure qualité.
	Il s'agit d'un problème de piles.	Changez les piles.
Le CD saute entre les titres	Le CD est sale ou rayé.	Essuyez le CD ou utilisez un autre CD.
Le son est coupé	Le CD est sale ou abîmé.	Nettoyez ou changez le CD.
	La lentille du lecteur est sale.	Utilisez un CD de nettoyage pour nettoyer la lentille.
	Le lecteur est exposé à de fortes vibrations ou à des chocs.	Placez le lecteur à l'abri de ces chocs et vibrations.
Le son est déformé à volume élevé	Le VOLUME est réglé au maximum.	Diminuez le volume.
	Les piles faiblissent.	Changez les piles.

## Conseils pour le recyclage



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roulettes rayée). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Le produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées dans les poubelles à ordures ménagères. Veuillez-vous informer sur les réglementations locales en vigueur pour le recyclage des piles. En respectant les règles de recyclage vous participez activement à la protection de l'environnement et à la préservation de la santé de vos proches.

## EU-Konformitätserklärung

Wir, die

**CHAL-TEC GmbH**

Wallstraße 16

10179 Berlin

erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte:

Auna tragbarer CD-spieler, Artikelnr. 10027059, 10027060, 10027061, 10030198

allen folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:

LVD-Richtlinie 2014/35/EU

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

ErP-Richtlinie 2009/125/EG

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 55032: 2015

EN 55020:2007+A11:2011

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60065: 2014

EN 50564: 2011

Berlin, 28. März 2018



Sebastian Jäger

Produkt Manager

